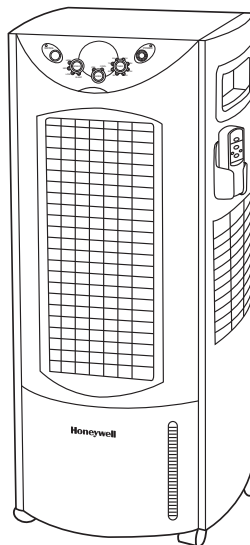


Мобильный испарительный охладитель воздуха

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Прочитайте и сохраните эти инструкции перед использованием



Модель: **CS121AE**

Номинальное напряжение / частота:
220 В / 50 Гц

Номинальная мощность:
Режим охлаждения: 60 Вт
Режим обогрева: 1800 Вт

Сервисный центр: +7 (495) 9617092

Эта страница намеренно оставлена пустой

СОДЕРЖАНИЕ

Внимательно прочтите все инструкции перед установкой и включением устройства, и, пожалуйста, сохраните это руководство для будущего использования. Это руководство предоставит Вам важную информацию по установке, управлению, обслуживанию и устранению неисправностей Вашего охладителя. Отказ следовать этим инструкциям может повредить устройство и/или ухудшить его работу, и прервать действие гарантии.

РАЗДЕЛ	СТРАНИЦА
1. БЛАГОДАРИМ ВАС	2
2. ПРИНЦИП РАБОТЫ ОХЛАДИТЕЛЯ	3
3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	5
4. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ	8
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА	9
Панель управления	9
Функциональные кнопки	10
Пульт дистанционного управления	12
Заливка воды	14
6. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	17
7. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	19
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	21
9. ДИАГРАММА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ	21

БЛАГОДАРИМ ВАС!

БЛАГОДАРИМ ВАС!

Поздравляем Вас с покупкой этого универсального испарительного охладителя воздуха Honeywell. Для оптимального охлаждения наполните контейнер для воды водой со льдом (при наличии), чтобы увеличить мощность охлаждения.

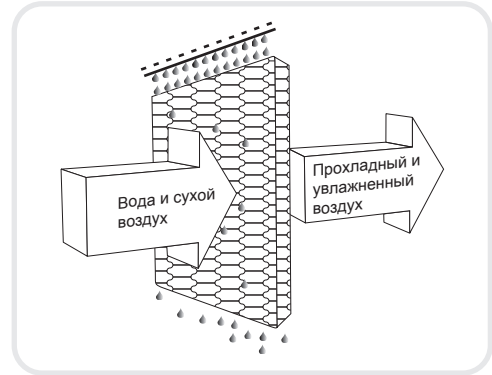
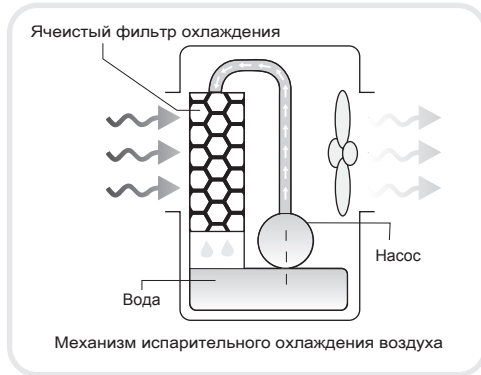
МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ ОХЛАДИТЕЛЯ (ВАЖНО ДЛЯ ПРОЧТЕНИЯ)

Поместите охладитель перед открытой дверью или окном. Обеспечьте сквозную вентиляцию в комнате, оставив дверь или окно напротив охладителя открытыми. Соблюдение этих правил обеспечит максимально эффективную работу Вашего охладителя.

ПРОХЛАДНЫЙ ~ ЭФФЕКТИВНЫЙ ~ ЕСТЕСТВЕННЫЙ

Испарительное охлаждение воздуха - это естественный способ охлаждения, подобный бризу, дующему над озером. Этот бриз понижает температуру, и имеет расслабляющий охлаждающий эффект.

Данное устройство охлаждает воздух посредством испарения воды. Результатом испарения воды становится смесь воздуха и молекул воды. Это химическое изменение требует высокой температуры, которая берется из молекул воды, результатом чего становится более прохладный воздух, подаваемый наружу вентилятором.



ОБОГРЕВАТЕЛЬ

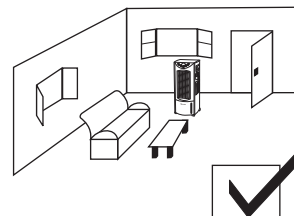
Тепловентилятор - это обогреватель конвекционного типа со встроенным вентилятором для ускорения циркуляции воздуха. Вентилятор сокращает тепловое сопротивление между нагревающим элементом и воздухом, обогревая помещение быстрее обычного конвектора. Тепловентиляторы работают с заметным шумом, производимым вентилятором. При этом имеется умеренный риск воспламенения при непреднамеренном контакте обогревателя с мебелью. Этот обогреватель хорошо подходит для быстрого обогрева закрытого помещения.

ПРИНЦИП РАБОТЫ ОХЛАДИТЕЛЯ

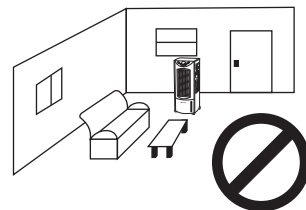
Рекомендуемый максимальный уровень относительной влажности для существенного понижения температуры составляет 60 % или ниже. Понижение температуры будет более существенным в сухих климатах, так как более интенсивное испарение происходит при низкой влажности.

Испарительный охладитель воздуха не должен использоваться в закрытых помещениях. Охладитель должен быть установлен на ровной поверхности и в контейнере должна быть вода. Двери и окна в комнате должны быть открытыми для свободного потока воздуха. Охладитель работает эффективнее, когда он помещен около открытого окна, чтобы внешний воздух поступал в охладитель, циркулировал в помещении и выходил через дверь. Максимальный эффект охлаждения ощущается, когда человек находится на пути потока воздуха, выходящего из охладителя.

Испарительный охладитель воздуха может также использоваться для увлажнения сухого воздуха во время прохладной погоды. При увлажнении воздуха окна и двери должны быть закрыты для накопления увлажненного воздуха в помещении. Испарительный охладитель воздуха не является кондиционером, поскольку в нем не используется компрессор или хладагент. Не стоит ожидать, такого же эффекта охлаждения, как от кондиционера с хладагентом.



Комната с открытыми окнами и дверью



Комната с закрытыми окнами и дверью

ВНИМАНИЕ

При начальном использовании устройства возможно появление запаха от целлюлозного ячеистого фильтра, который исчезнет примерно через неделю после начала использования.



ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ:

При использовании электроприборов, должны всегда соблюдаться основные меры безопасности :

- Ваш холодильник работает от напряжения в 220 В, с частотой в 50 Гц. Проверьте напряжение в помещении, чтобы оно соответствовало требованиям по эксплуатации устройства.
- Перед началом использования устройства освободите его от упаковки и осмотрите на предмет целостности.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ какое-либо устройство с поврежденным шнуром питания или штепселем. Мы рекомендуем не использовать удлинитель с этим устройством.
- НЕ ПРОКЛАДЫВАЙТЕ шнур питания под ковровым покрытием. Держите шнур питания в стороне от мест где о него можно споткнуться.
- Всегда отключайте прибор от сети, для заливки воды в контейнер.
- Всегда отключайте устройство от сети питания перед очисткой, обслуживанием или перемещением.
- Всегда отключайте устройство от сети, потянув за вилку, а не за сам шнур питания.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ устройство в помещениях где хранятся бензин, краска или другие пожароопасные товары и объекты.
- Перед включением режима охлаждения удостоверьтесь, что контейнер наполнен водой. Использование устройства в режиме охлаждения без воды может привести к повреждению насоса.

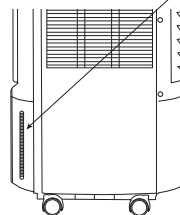


220 В, 50 Гц

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ

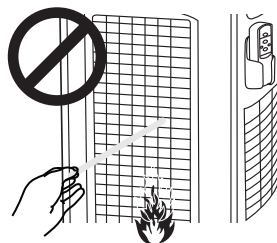
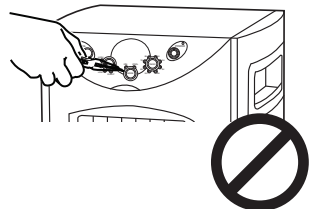


ИНДИКАТОР УРОВНЯ ВОДЫ



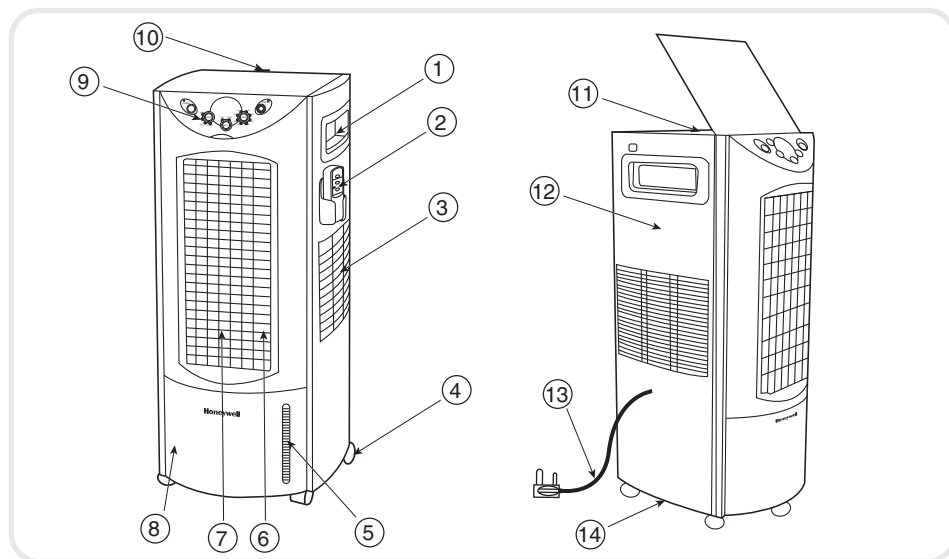
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- НЕ пытайтесь отремонтировать или перенастроить любые электрические или механические функции охладителя, поскольку это может прервать действие гарантии.
- НЕ закрывайте входное или выходное вентиляционное отверстие устройства, поскольку это может вызвать повреждение мотора.
- НЕ допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия, поскольку это может повредить устройство, и стать причиной электрического удара или пожара.
- НЕ используйте устройство без ячеистого фильтра, поскольку это перегрузит и повредит мотор.
- НЕ оставляйте работающий прибор без присмотра на длительный период времени.
- НЕ позволяйте детям играть с этим устройством, упаковкой или полиэтиленовыми пакетами.
- Если устройство повреждено, или работает со сбоями, не продолжайте его использование. Ознакомьтесь с разделом по устранению неисправностей и / или обратитесь в сервисный центр.
- Поместите устройство на ровный пол.
- Это устройство не должно использоваться во влажных помещениях.
- Никогда не используйте устройство в ванных комнатах или на открытом воздухе и там, где оно может упасть в резервуар с водой.
- Когда устройство не используется, храните его в сухом помещении.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей или пожилых людей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением ответственного за их безопасность и не были им проинструктированы.
- Всегда беритесь за боковые ручки, чтобы переместить устройство.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

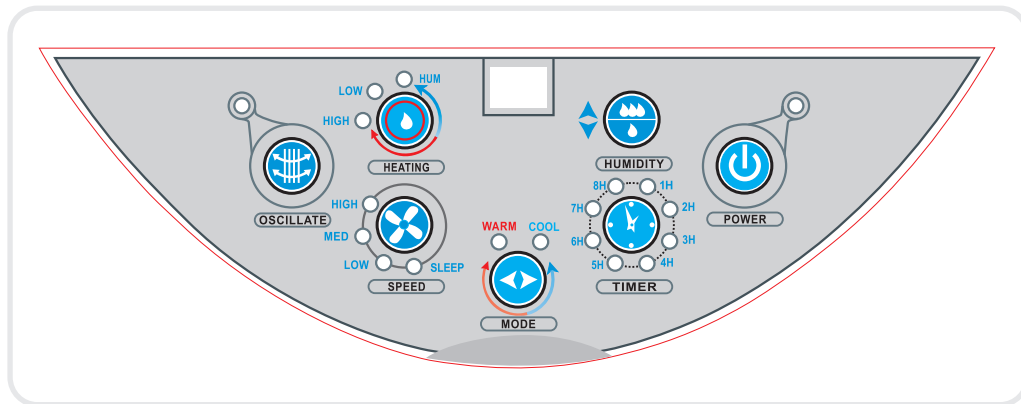
- Не кладите воспламеняющиеся материалы поверх устройства во избежание возгорания во время использования функции обогревателя.
- Не используйте функцию обогревателя вблизи занавесок и других воспламеняющихся материалов. Устанавливайте устройство на расстоянии как минимум в 15 см от стен и предметов для лучшей циркуляции воздуха.
- Никогда не погружайте устройство в воду или любые другие жидкости. Не используйте в душевых, ваннных комнатах или помещении с бассейном.
- Не используйте устройство с влажными руками.
- Никогда не используйте устройство вблизи горячих поверхностей и на них.
- Обогреватель не должен находиться вблизи сетевой розетки.



- 1 Ручка
- 2 Пульт дистанционного управления
- 3 Вентиляционные отверстия
- 4 Колеса
- 5 Индикатор уровня воды
- 6 Жалюзи
- 7 Передняя панель

- 8 Контейнер для воды
- 9 Панель управления
- 10 Задняя часть
- 11 Верхнее отделение для льда
- 12 Левая панель
- 13 Шнур питания
- 14 Дренажный шланг

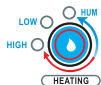
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопки на панели управления



Вкл/Выкл



Режимы обогрева



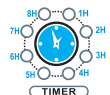
Управление жалюзи



Скорость вентилятора



Уровень влажности



Таймер

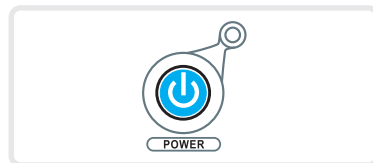


Режимы работы

Функциональные кнопки

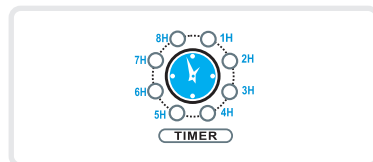
POWER (Включение / Выключение) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

Это устройство оснащено отдельным выключателем электропитания, расположенным на левой стороне сверху. Перед включением устройства переведите выключатель в положение "on".



Timer (Таймер)

С каждым нажатием кнопки "TIMER" время выключения увеличивается на 1 час. Максимальное время выключения может составлять 8 часов.



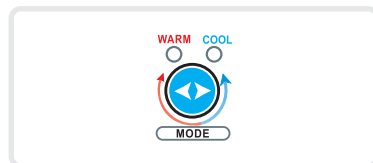
Mode (Выбор режима работы)

Устройство имеет 3 режима работы: охлаждение, обогрев, вентилятор. При охлаждении горит индикатор COOL. В режиме обогрева горит индикатор WARM. В режиме вентилятора не горит ни один индикатор режимов работы. В режиме вентилятора не происходит увлажнения или обогрева воздуха.

Для начала работы режима охлаждения после включения устройства нажмите кнопку "MODE", чтобы загорелся индикатор "COOL". Устройство начнет охлаждать и увлажнять воздух.

Для начала работы режима обогрева нажмите кнопку "MODE", чтобы загорелся индикатор "WARM". Устройство начнет обогревать и увлажнять воздух.

Во время работы устройства в режиме охлаждения или обогрева происходит очистка воздуха, проходящего через устройство.



SPEED (Выбор скорости вентилятора):

Нажмите кнопку "SPEED" для выбора скорости вращения вентилятора с индикацией на панели управления.

Доступные скорости вентилятора:

“В режиме охлаждения”: Высокая (HIGH) – Средняя (MID) – Низкая (LOW) – Режим сна (SLEEP)

“В режиме обогрева”: Высокая – Средняя – Низкая

OSCILLATE (Управление жалюзи):

Нажмите кнопку, чтобы загорелся индикатор и жалюзи начали поворачиваться слева направо. Для фиксации положения жалюзи снова нажмите кнопку, чтобы индикатор перестал гореть.

HEATING (Уровень обогрева):

При включении режима обогрева кнопкой "MODE" загорится индикатор "HUM", означающий, что вместе с обогревом происходит увлажнение воздуха.

Кнопка "HEATING" служит для выбора между низким (LOW) и высоким (HIGH) уровнями обогрева.

HUMIDITY (Уровень влажности):

По умолчанию устройство настроено на относительную влажность 50%. Для выбора желаемого уровня влажности нажмите кнопку "HUMIDITY". Уровень влажности может меняться от 30% до 90% с шагом в 5%.

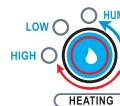
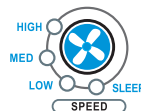
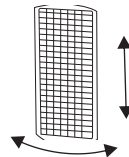
ДИСПЛЕЙ:

Дисплей отображает комнатную температуру или заданный уровень влажности.

Сенсор дистанционного управления:

Направляйте пульт дистанционного управления на сенсор.

ПОВОРОТ ЖАЛЮЗИ



Пульт дистанционного управления

Используйте пульт ДУ при включенном устройстве.

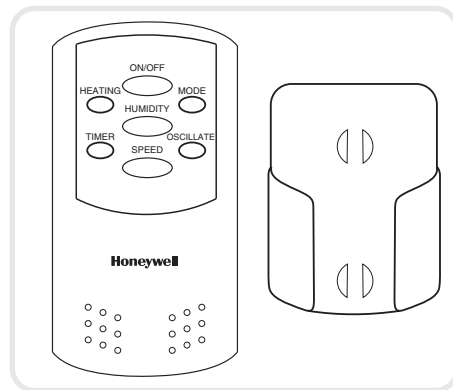
Power: Вкл/Выкл

Speed: Выбор скорости вращения вентилятора

Mode: Выбор режимов работы устройства

Swing: Управление жалюзи

Timer: Устанавливает время автоматического выключения устройства



ПРИМЕЧАНИЕ

- Не путайте старые и новые батарейки для пульта ДУ.
- Всегда направляйте передатчик сигнала пульта ДУ при его использовании в сторону устройства.
- Удостоверьтесь, что путь прохождения сигнала не преграждается.
- Удалите батарейку, если устройство не будет использоваться долгое время.



- Выключите устройство отдельным выключателем с левой стороны, а затем отсоедините от электросети.
 - Залейте в контейнер чистую воду. Не кладите лед в отделение для льда. Включите устройство в сеть и нажмите выключатель с левой стороны.
 - Включите устройство кнопкой "Power". Начнет работать вентилятор.
 - Нажмите кнопку "MODE" чтобы загорелся индикатор режима обогрева "WARM". Индикатор увлажнения "HUM" также загорится, поскольку одновременно будут происходить обогрев и увлажнение воздуха.
 - Нажмите кнопку "HEATING" для выбора желаемого уровня обогрева: высокий (HIGH) или низкий (LOW).
 - Нажмите кнопку "SPEED" для выбора желаемой скорости вентилятора.
 - Нажмите кнопку "OSCILLATE" для управления жалюзи.
 - Следите за уровнем воды во время работы устройства. Если уровень воды в контейнере опустится ниже минимального значения, отключите устройство и наполните контейнер чистой холодной водой.
- Если устройство не будет использоваться долгое время, выключите основной выключатель с левой стороны и слейте воду из контейнера.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Устройство имеет запатентованную функцию автоматического контроля гидростата. Вы можете установить желаемый уровень относительной влажности (%) кнопкой "HUMIDITY". Уровень влажности по умолчанию составляет 50% и может регулироваться от 30% до 90% с шагом в 5%.
- При достижении установленного вами уровня относительной влажности увлажнение воздуха прекратится. Увлажнение воздуха возобновится автоматически когда уровень влажности станет ниже установленного значения. Функция очистки воздуха действует при работе насоса.
- Советуется увлажнять воздух при уровне относительной влажности ниже 20%. Рекомендуемый уровень влажности - 40%-50%. Это устройство производит практически невидимое распыление влаги.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Таймер используется для выключения устройства по истечении выбранного времени.

Сначала выберите режим работы: охлаждение/обогрев/вентилятор.

Нажмите кнопку "TIMER" для установки времени автоматического выключения устройства.

Каждое нажатие добавляет 1 час. Максимальное время выключения - 8 часов.

Для отмены функции таймера нажимайте кнопку "TIMER" пока все индикаторы таймера не погаснут.

УПРАВЛЕНИЕ ЖАЛЮЗИ

Нажмите кнопку "OSCILLATE" для начала поворота жалюзи по горизонтали. Это улучшит распространение охлажденного или нагретого воздуха по комнате. Для остановки поворота жалюзи нажмите кнопку "OSCILLATE", чтобы погас индикатор.

Направление воздуха по вертикали можно задать, повернув жалюзи вручную.

ЗАЛИВКА ВОДЫ В КОНТЕЙНЕР:

Выключите устройство, нажав кнопку "POWER" и переключив основной выключатель с левой стороны. Сухими руками отключите шнур питания от сети.

Постарайтесь выдвинуть контейнер для воды не до конца. При необходимости обратитесь к разделу по установке контейнера.

Потяните защелку на задней стороне устройства вверх до щелчка.

ОТСОЕДИНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

Одной рукой потяните защелку на задней стороне вверх и удерживайте после щелчка, а второй рукой потяните контейнер наружу за дно.

НАПОЛНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА

Контейнер для воды может быть наполнен несколькими способами:

ПРИМЕЧАНИЕ: Следите за минимальным и максимальным уровнями воды при наполнении контейнера.

Рекомендуется наполнять контейнер выдвинув его наружу только на половину или треть, а не снимая полностью.

Вы также можете залить воду через отделение для льда. Вода стечет в контейнер.

Пожалуйста не заливайте воду выше максимального уровня.

Вы также можете полностью снять контейнер и наполнить его водой из под крана. Контейнер вмещает 12 литров воды, поэтому будьте осторожны при перемещении наполненного контейнера.

Рекомендуется иметь под рукой большую салфетку, на случай расплескивания воды при установке контейнера. Рекомендуется подложить водонепроницаемый материал под устройство если у вас деревянное покрытие полов. Устройство должно стоять на ровной твердой поверхности.

Когда контейнер окажется внутри устройства надавите на него пока не услышите щелчок защелки. Если контейнер будет установлен неправильно, устройство не будет работать.

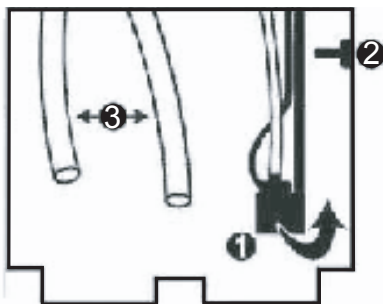
Убедитесь, что ваши руки сухие, перед включением устройства в сеть во избежание серьезных травм или смерти от удара током.

УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДЫ

При установке контейнера на место убедитесь, что насос (u) проходит через фиксатор (v), и что обе трубки (w) находятся внутри контейнера.

Если насос (u) находится в нижнем положении, приподнимите его и закрепите на подъемном фиксаторе (v),

Насос погрузится в контейнер для воды, как только вы установите его.



ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО В КОНТЕЙНЕР ЗАЛИТА СВЕЖАЯ ВОДА.

- Использование в качестве испарительного охладителя воздуха:
Выключите устройство отдельным выключателем с левой стороны, а затем отсоедините от электросети.
- Залейте в контейнер чистую холодную воду выше минимального уровня. Для максимального охлаждения положите лед в отделение для льда и закройте крышку отделения. Перед включением в электросеть убедитесь, что ваши руки сухие. Включите устройство в сеть и нажмите выключатель с левой стороны.

Затем нажмите кнопку "POWER" на панели управления и включите режим охлаждения. При этом загорится индикатор "COOL". В начале охлаждения рекомендуется включить высокую скорость вентилятора, позже сменив её на желаемую.

- Нажмите кнопку "HUMIDITY" для отображения уровня относительной влажности (%). Для изменения уровня влажности нажмите кнопку "HUMIDITY" повторно. Уровень влажности будет изменяться на 5% с отображением данных на дисплее. Уровень влажности по умолчанию составляет 50% и может регулироваться от 30% до 90%. Функция очистки воздуха действует при работе водного насоса.
- Нажмите кнопку "SPEED" для выбора желаемой скорости вентилятора.
- Нажмите кнопку "OSCILLATE" для управления жалюзи.
- Следите за уровнем воды во время работы устройства. Если уровень воды в контейнере опустится ниже минимального значения, отключите устройство и наполните контейнер чистой холодной водой.
- Если устройство не будет использоваться долгое время, выключите основной выключатель с левой стороны и слейте воду из контейнера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде, чем чистить устройство выключите его, и отключите от электросети. Для чистки внешних поверхностей от пыли и грязи используйте влажную ткань.
- Никогда не используйте моющие средства, коррозионные элементы или любые химикаты для чистки этого продукта.
- Для чистки отделения для льда используйте влажную ткань. Необходимо снять контейнер для воды для чистки перед хранением.
- Если устройство не используется, храните его в оригинальной упаковке в сухом чистом от пыли месте.

ОЧИСТКА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА (ПЫЛЕВОЙ ФИЛЬТР)

- Всегда содержите угольный (пылевой) фильтр в чистоте. Вы можете мыть угольный фильтр по мере необходимости.
- Угольный фильтр расположен в задней панели. Для чистки или замены угольного фильтра откройте заднюю панель.

ОЧИСТКА ЯЧЕИСТОГО ФИЛЬТРА

- Защищенный угольным (пылевым) фильтром ячеистый фильтр может быть использован до 2 лет.
- Ячеистый фильтр является постоянным фильтром, не подлежащим частой замене. Если вы проживаете в регионе с очень жесткой водой или водой с высоким содержанием минералов, вам необходимо использовать добавки для смягчения воды или очищенную воду. Средства для очистки и смягчения воды имеются в широком доступе повсеместно. О состоянии воды в вашем районе проконсультируйтесь с местными специалистами по воде.
- Замена ячеистого фильтра:
Если вы не пользовались добавками для улучшения качества воды и стали замечать ухудшение работы устройства, может потребоваться чистка или замена ячеистого фильтра.

ОЧИСТКА ЯЧЕИСТОГО ФИЛЬТРА

Для снятия ячеистого фильтра вам необходимо выключить устройство и отключить его от электросети.

Убедитесь, что устройство отключено от сети во избежание причинения серьезного вреда здоровью от удара током.

Удалите 8 винтов на задней панели. Осторожно выньте ячеистый фильтр. Вы можете почистить фильтр в теплой воде с добавлением средства для чистки фильтров для увлажнителей воздуха, или растворить один колпачок жидкого отбеливателя или средства для чистки посуды в минимум 9 литрах воды. НЕ МОЙТЕ ФИЛЬТР В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ!

Замочите фильтр на ночь, затем промойте чистой холодной водой.

Если после чистки на фильтре остались минеральные отложения, необходимо будет заменить его на новый.

Установите фильтр на место в заднюю панель, и закрепите панель 8 винтами. Не перетяните винты.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная Причина	Решение
Отсутствует подача воздуха	Отсутствует питание	Убедитесь, что шнур питания включен в сеть и выключатель электропитания в положении ON.
	Устройство не включено	Включите устройство нажатием кнопки на пульте или панели управления.
Не охлаждает / Устройство создает шум	Насос не включен	Включите функцию охлаждения.
	Низкий уровень или отсутствие воды в контейнере, при режиме охлаждения.	Залейте воду в контейнер.
	Поврежден насос или отложения кальция на вентиляторе	Обратитесь в сервисный центр.
Посторонний запах	Новое устройство	В начале использования устройства ячеистый фильтр может производить запах, который исчезнет в течение недели.
	Старое устройство	Замените ячеистый фильтр охлаждения. Свяжитесь с сервисным центром.

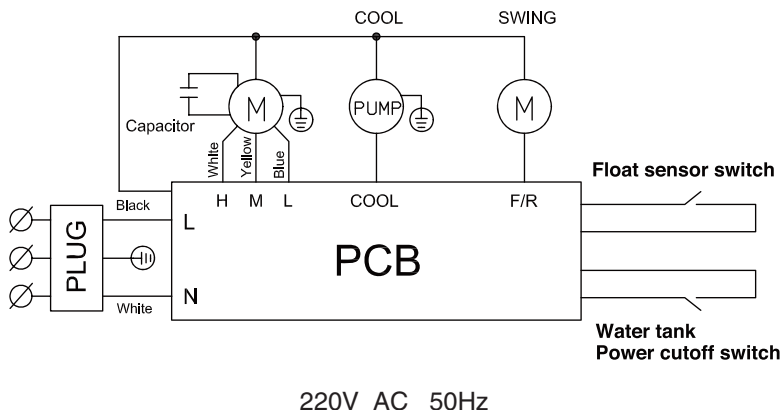
Проблема	Возможная Причина	Решение
Устройство не реагирует на нажатие кнопок управления	Батареи пульта управления (* Только модели с пультом ДУ)	Замените батарейки. Попробуйте использовать панель управления.
	Повреждена печатная плата	Если устройство реагирует только на пульт ДУ, то могут быть ослаблены крепления печатной платы. Свяжитесь с сервисным центром.

МОДЕЛЬ:

CS121AE

Напряжение:	220 В
Частота:	50 Гц
Мощность:	Режим охлаждения: 60 Вт Режим обогрева: 1800 Вт
Объем контейнера для воды:	12 литров
Тип фильтра охлаждения:	Ячеистый фильтр
Размеры изделия:	360(Д) x 315(Ш) x 720(В) мм
Вес Нетто:	8.3 кг

ДИАГРАММА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ



Дистрибьютор:

IM02-CS121AE-2011-04

April 2011

© 2011 AirTek International Corporation Limited

Торговая марка Honeywell используется под лицензией AirTek International Corporation.

Honeywell International Inc.

Honeywell International Inc. не осуществляет представительство и не несет гарантийных обязательств по данному продукту.

Дистрибуцию охладителей воздуха Honeywell в Беларуси, России и Казахстане осуществляет компания ООО "Эко Продукт 21".

Honeywell